

## Hoja de datos de seguridad

Según 91/155/CEE - ISO 11014-1

Fecha de impresión: 03/08/2005

Revisado el: 05/04/2005

**1 Identificación de la sustancia/preparado y de la empresa****. Datos del Producto**

- Nombre comercial:** *Dispobox 442 GarangelSiegel Komponente B*
- Utilización del producto/preparado:** Pintura protectora decorativa
- Fabricante/Distribuidor**

Caparol Farben Lacke Bautenschutz GmbH  
 Roßdörfer Straße 50, 64372 Ober-Ramstadt  
 Tel.:(+49)0 615470-1 Fax.: ver información para casos de emergencia.  
 Internet: [www.caparol.de](http://www.caparol.de)

Caparol España S.L - Passatge C.nº37. 08450 Llinars del Vallès(Barcelona).  
 Teléfono +34 937323556 Fax +34 937323554. caparol@caparol.es

**Departamento Técnico competente:**

Tel:06154/71-1777

Fax:06154/71-1351

- Información para casos de emergencia : (+49) (0) 6154 71 202

**2 Composición/información sobre los componentes****. Caracterización química**

- Descripción:** Acabado con base de resina epoxídica-bisfenol

**. Componentes peligrosos:**

CAS: 25068-38-6	resina epoxídica-bisfenol A	>50 - 75%
	Xi, N; R 36/38-43-51/53	
CAS: 9003-36-5	resina epoxídica-bisfenol F	>25 - 50%
	Xi, N; R 36/38-43-51/53	
CAS: 26761-45-5	éster glicídico de ácido neodecano	>2,5 - 10%
EINECS: 247-979-2	Xi, N; R 38-43-51/53	
CAS: 107-98-2	1-metoxipropano-2-ol	>1 - 5%
EINECS: 203-539-1	R 10	

- Indicaciones complementarias:** véase también el párrafo 8.

**3 Identificación de peligros****. Descripción del riesgo:**

Xi Irritante

N Peligroso para el medio ambiente

- Indicaciones adicionales sobre los riesgos para personas y medio ambiente:**

R 36/38 Irritante a los ojos y la piel

R 43 Puede causar sensibilización en caso de contacto cutáneo.

R 51/53 Tóxico para organismos acuáticos, puede tener efectos negativos a largo plazo en el medio ambiente acuático.

Contiene componentes epoxídicos. Véanse los datos del fabricante.

**4 Primeros auxilios****. Tras inhalación:**

Respirar aire fresco en abundancia y consultar a un médico para mayor seguridad.

**. Tras contacto con la piel:**

Quitarse ropa sucia e impregnada inmediatamente. Lavar la piel afectada con abundante agua y jabón o con productos adecuados de limpieza. No utilizar disolventes o diluyentes.

**. Tras contacto con los ojos:**

Limpiar los ojos manteniéndolos abiertos durante al menos 10 minutos con agua corriente limpia. Consultar a un oftalmólogo si las molestias persisten.

**. Tras ingestión:**

En caso de ingestión, consultar a un médico inmediatamente. Mantener al afectado en calma. No inducir nunca al vómito.

## Hoja de datos de seguridad

Según 91/155/CEE - ISO 11014-1

Fecha de impresión: 03/08/2005

Revisado el: 05/04/2005

<b>Nombre comercial</b> <i>Dispobox 442 Garagensiegel Komponente B</i>
<b>5 Medidas de lucha contra incendios</b>
<ul style="list-style-type: none"> <li>. <b>Sustancias extintoras apropiadas</b> Espuma (resistente al alcohol) dióxido de carbono, polvo, agua pulverizada.</li> <li>. <b>Sustancias inapropiadas por seguridad:</b> chorro de agua</li> <li>. <b>Peligro particular debido a la sustancia, sus productos de combustión o gases generados:</b> En caso de incendio se forman gases y humos. La inhalación de los productos de descomposición térmica puede causar serios daños a la salud.</li> <li>. <b>Equipo especial de protección:</b> Según el caso, debe emplearse un equipo de protección respiratoria. Refrigerar los envases cerrados cerca del foco del incendio con agua.</li> </ul>
<b>6 Medidas en caso de vertido accidental:</b>
<ul style="list-style-type: none"> <li>. <b>Medidas de precaución individual:</b> Evitar el contacto con los ojos y la piel Vigilar que la ventilación sea la apropiada</li> <li>. <b>Medidas para la protección del medio ambiente:</b> No dejar que se introduzca en el alcantarillado. En caso de contaminación de ríos, lagos o alcantarillado, avisar a las autoridades pertinentes según la legislación vigente.</li> <li>. <b>Procedimiento de limpieza/absorción:</b> Delimitar la extensión de material vertido con absorbentes incombustibles (arena, tierra, vermiculita, tierra de diatomeas) y recogerlo en los contenedores previstos para la eliminación de residuos según las normas locales. Limpiar preferentemente con detergentes, a ser posible no utilizar disolventes.</li> </ul>
<b>7 Manipulación y almacenamiento</b>
<ul style="list-style-type: none"> <li>. <b>Manipulación:</b></li> <li>. <b>Instrucciones para una manipulación segura:</b> Utilizar solamente en zonas con buena ventilación.</li> <li>. <b>Instrucciones para la protección contra incendio y explosión:</b> No se requieren medidas de protección específicas.</li> <li>. <b>Almacenamiento:</b></li> <li>. <b>Exigencias con respecto al almacén y los recipientes:</b> Evitar el contacto con el suelo. Guardar los envases cerrados herméticamente y alejados de fuentes de calor, chispas o fuego. Cerrar cuidadosamente los envases abiertos y almacenarlos de pie, para evitar derrames.</li> <li>. <b>Instrucciones en caso de almacenamiento conjunto:</b> Mantener alejado de materiales muy ácidos y alcalinos, así como de oxidantes.</li> <li>. <b>Indicaciones adicionales sobre las condiciones de almacenamiento:</b> Almacenar siempre en envases que correspondan al original. Observar las indicaciones de la etiqueta. Almacenar en un lugar bien ventilado y seco, entre 10 y 20 °C. Proteger del calor y de la luz directa del sol. Proteger del fuego.</li> </ul>
<b>8 Límite de exposición y equipo de protección personal</b>
<ul style="list-style-type: none"> <li>. <b>Indicaciones adicionales para el ajuste de las instalaciones técnicas:</b> A no ser que se indique lo contrario, véase el punto 7.</li> <li>. <b>Componentes con valores límites admisibles que deben controlarse en el puesto de trabajo:</b> <b>107-98-2 1-metoxipropano-2-ol (&gt;1 - 5%)</b> VME 360 mg/m<sup>3</sup>, 100 ppm</li> <li>. <b>Indicaciones adicionales:</b></li> </ul>

### Hoja de datos de seguridad

Según 91/155/CEE - ISO 11014-1

Fecha de impresión: 03/08/2005

Revisado el: 05/04/2005

Nombre comercial **Dispobox 442 Garagensiegel Komponente B**

(continuación de página 2)

**. Equipo de protección individual:**

**. Medidas generales de protección e higiene:**

Mantener alejado de productos alimenticios, bebidas o alimentación para animales.

Cambiarse inmediatamente la ropa manchada o impregnada.

Lavarse las manos antes de todas las pausas y al finalizar el trabajo.

Evitar el contacto con los ojos y la piel.

**. Protección respiratoria:**

Solamente en caso de aplicación por pistola sin ventilación suficiente.  
Filtro A/P2

**. Protección de manos:** En caso de salpicaduras, utilizar guantes protectores de Nitril de un espesor mínimo de 0,4 mm, por ejemplo KCL Camatril, Art. N° 730 o equivalente.

Pueden utilizarse cremas protectoras para la piel; sin embargo, no deben aplicarse después del contacto con el producto.

**. Protección de ojos:** Llevar gafas de protección/protección facial cuando pueda salpicar.

**. Protección corporal:**

Indumentaria de trabajo con protección.

Proteger los brazos en caso de contacto con el cuerpo.

## 9 Propiedades físicas y químicas

**. Datos generales**

**Forma:** Líquido  
**Color:** Amarillento  
**Olor:** Característico

**. Cambio de estado**

**. Punto de ebullición:** Sin determinar  
**. Punto de inflamación:** ca. 60°  
**. Temperatura de auto inflamación:** No tiene punto de auto inflamación  
**. Peligro de explosión:** No tiene peligro de explosión  
**. Límites de explosividad:**  
**Mínimo:** 2,3 vol %  
**Máximo:** 20 vol %  
**. Presión de vapor a 20°C:** 13 hPa  
**. Densidad a 20°C:** aprox. 1,1 g/cm<sup>3</sup>  
**. Solubilidad en/miscibilidad con agua:** no mezclable o poco mezclable  
**. Viscosidad:**  
**Dinámica a 20°C:** 1700 mPAs

## 10 Estabilidad y reactividad

**. Descomposición térmica/condiciones a evitar:**

Estable en su almacenamiento y manipulación cuando se aplican las condiciones y normas recomendadas (ver capítulo 7).

**. Reacciones peligrosas:**

Reacciones a los productos alcalinos, aminas y ácidos potentes

**. Sustancias peligrosas de descomposición:**

A elevadas temperaturas pueden producirse productos peligrosos de descomposición: dióxido de carbono, monóxido de carbono y humo.

## 11 Información toxicológica

No hay informaciones disponibles para este producto.

Dicho preparado con base de componentes epoxídicos, en concordancia con los datos toxicológicos de productos similares, puede provocar sensibilización e irritación de la piel y de los órganos respiratorios. Los compuestos epoxídicos con peso molecular inferior irritan los ojos, las mucosas y la piel. Un contacto frecuente con la piel puede causar

**Hoja de datos de seguridad**

Según 91/155/CEE - ISO 11014-1

Fecha de impresión: 03/08/2005

Revisado el: 05/04/2005

**Nombre comercial** *Dispobox 442 Garagensiegel Komponente B*

(continuación de la página 3)

**12 Información ecológica:**

No hay informaciones disponibles para este producto. No dejar que se introduzca en el alcantarillado ni en aguas de superficie.

**. Toxicidad acuática**

Tóxico para organismos acuáticos, puede tener efectos negativos a largo plazo para el medio ambiente acuático.

**13 Información referente a su eliminación:**

**. Producto:**

Proceder a su vertido como pinturas viejas/barnices.

No desechar junto con basura doméstica. No verter en el alcantarillado.

**. Recomendación**

Dejar secar los restos del materiales con el compuesto A.(EWC 08 01 12)

**. Código de la lista europea de residuos**

08 01 12 Residuos de pintura y esmaltes que contienen disolventes orgánicos u otras sustancias peligrosas

**. Envases sin limpiar:**

Reciclar solamente los envases vacíos o con restos secos pegados en las paredes. Los restos líquidos deben eliminarse como pintura acuosa líquida, según la normativa.

**14 Información sobre el transporte**

**. Transporte por tierra ADR/RID y GGVS/GGVE (ordenanza sobre el transporte de materias peligrosas - por carretera y por tren) (internacional/nacional):**

**. Clase ADR/RID-GGVS/E (ordenanza sobre el transporte de materias peligrosas - por carretera y por tren): 3 materias líquidas inflamables**

**. Índice Kemler:** 30

**. N° UN:** 1263

**. Grupo de embalaje:** III

**. Denominación de la mercancía:** 1263 FARBE (nicht viskos)

**. Transporte marítimo IMDG/GGVSee (ordenanza sobre el transporte de materias peligrosas - por mar):**

**. Clase: IMDG/GGVSee:** 3

**. N° UN:** 1263

**. Etiqueta** 3

**. Grupo de embalaje:** III

**. N° EMS:** F-E, S-E

**. Denominación técnica exacta:** PAINT

**. Transporte por aire ICAO-TI y IATA-DGR:**

**. Clase ICAO/IATA:** 3

**. N° ID UN:** 1263

**. Etiqueta** 3

**. Grupo de embalaje:** III

**. Denominación técnica exacta:** PAINT

**15 Reglamentaciones**

El producto está destinado exclusivamente al uso industrial.

**. Etiquetado conforme con las directrices CEE**

El producto está catalogado y etiquetado según las directrices CE/ Reglamento sobre sustancias peligrosas.

**. Carta de identificación y caracterización de la peligrosidad del producto:**

Xi Irritante

N Peligroso para el medio ambiente

**Hoja de datos de seguridad**

Según 91/155/CEE - ISO 11014-1

Fecha de impresión: 03/08/2005

Revisado el: 05/04/2005

**Nombre comercial** *Dispobox 442 Garagensiegel Komponente B*

(continuación de la página 4)

**. Compuestos peligrosos determinantes para el etiquetado:**

Resina epoxídica-bisfenol A  
 Resina epoxídica-bisfenol F  
 Éster glicidílico de ácido neodecano

**. Frases R:**

36/38 Irritante a los ojos y la piel.  
 43 Puede provocar sensibilización en caso de contacto con la piel.  
 51/53 Tóxico para organismos acuáticos, puede causar efectos negativos a largo plazo para el medio ambiente acuático.

**. Frases S:**

23 No respirar vapores/gases cuando se aplica con pistola  
 24 Evitar el contacto con la piel.  
 26 En caso de contacto con los ojos, lavar inmediatamente con abundante agua y consultar al oftalmólogo.  
 28 En caso de contacto con la piel, lavarse con agua abundante y jabón.  
 29 No verter los residuos en el alcantarillado, tuberías o en el suelo.  
 37/39 Llevar guantes adecuados y protección para los ojos/cara.  
 38 En caso de ventilación insuficiente, debe emplearse un equipo de protección respiratoria.

**. Reglamento especial de determinados preparados:**

Esta información está extraída de la ficha de seguridad existente contiene compuestos epoxídicos. Véanse los datos proporcionados por el fabricante.

**. Indicaciones a nivel nacional:** En Alemania, código RE1**. Indicaciones sobre restricciones de uso:**

Respetar las limitaciones de uso para jóvenes.  
 Respetar las limitaciones de uso para mujeres embarazadas y en periodo de lactancia.

**. Clase de contaminación para las aguas):**

Clase de peligro para el agua: 2 - contaminante (Alemania, clasificación propia).

**. Otras recomendaciones, restricciones y reglamentos de prohibición**

UVV: Uso de materiales de acabado (VBG 23) (Alemania)  
 Ficha técnica BG: M 004 Materia irritante/ materia corrosiva (Alemania)  
 Ficha técnica BG: M 023 Poliéster y resina epoxídica (Alemania)

**16 Otras indicaciones**

Los datos en esta hoja de seguridad se basan en el estado actual de nuestros conocimientos y cumplen tanto la legislación alemana como la de la CE. Sin embargo, las condiciones de trabajo de los usuarios escapan a nuestro conocimiento y control. El producto no se puede destinar a otra aplicación que la mencionada en el capítulo 1 sin autorización por escrito. El usuario es responsable de cumplir todas las disposiciones legales obligatorias.

Los datos de esta hoja de seguridad describen los requisitos de seguridad de nuestro producto y no expresan garantía alguna con respecto a las propiedades del producto.

La presente sustituye a la hoja de seguridad de 24/03/2000

Cambios en punto:1,8,9,13,14 y 15.

**. Frases R importantes:**

10 Inflamable  
 36/38 Irritante a los ojos y la piel

**Hoja de datos de seguridad**

Según 91/155/CEE - ISO 11014-1

Fecha de impresión: 03/08/2005

Revisado el: 05/04/2005

**Nombre comercial *Dispobox 442 Garagensiegel Komponente B***

(continuación de la página 5)

38 Irritante a la piel

43 Puede causar sensibilización en caso de contacto con la piel.

51/53 Tóxico para organismos acuáticos, puede tener efectos negativos a largo plazo en el medio ambiente acuático.